



Houston Language Bank

Language Access Delivery Solutions
for Vital Public Information

Robbery Prevention

for Greater Metro Region

Home

- Use dead bolt locks for all exterior doors.
- Keep doors & windows locked.
- Identify any visitors before opening door.
- Install “peep-hole” on front doors.
- If you live alone, do not tell everyone.
- Use exterior lighting at night.

Parking Lots

- Always park in well-lighted areas.
- Pay attention. Look all around before going to your car.
- If you see anything suspicious, ask someone to escort you to your car.
- Have your car key in your hand returning to your car.
- Lock your doors as soon as you get into your car.
- Stay alert for cars that appear to be following you.
- If you are being followed, do not drive home. Drive to the first public place, where there are other people.
- If approached by suspicious persons when you are stopped in traffic, make sure your doors are locked.
- Attract attention by honking your horn.

Walking

- Avoid walking alone. Do not walk alone at night.
- Pay attention. Scan your surroundings, even behind you.
- Avoid persons or groups that appear to be loitering.
- - Avoid rarely traveled short-cuts, unlit areas, alleys, etc.

Vietnamese

Phòng ngừa Trộm Cắp

Tại gia

- Lắp ổ khóa an toàn cho các cửa ra vào
- Luôn luôn khóa cửa ra vào và cửa sổ
- Phải biết rõ là ai trước khi mở cửa.
- Nên gắn lỗ kiến nhìn ở cửa trước nhà.
- Đừng nên cho ai biết là bạn sống một mình.
- Bật đèn sang chung quanh nhà.

Tại bãi đậu xe

- Lúc nào cũng nên đậu ở chỗ có đèn sáng.
- Luôn đề cao cảnh giác. Quan sát chung quanh trước khi bước vào xe.
- Nếu phát hiện những gì bất thường, nên nhờ người i nào đó đi cùng bạn ra xe.
- Cầm sẵn chìa khóa trong tay trước khi trở lại xe.
- Khóa xe NGAY sau khi vừa vào xe.
- Phải cảnh giác nếu nghi ngờ có xe theo dõi mình.
- Nếu biết có xe theo dõi, thì đừng về nhà, mà nên lái thẳng tới những nơi công cộng có đông người.
- Khi ngừng ở đèn đỏ, nếu biết có người theo mình, phải khóa cửa ngay, và nếu cần hãy bấm còi để kẻo sự để ý của đám đông.

Lúc đi bộ

- Tránh đi bộ một mình. Nhất là đi một mình ban đêm.
- Luôn luôn để ý chung quanh và đằng sau lưng mình.
- Tránh xa những người hay những nhóm người có vẻ lảng vảng quanh mình.
- Tránh lối đi tắt, không ánh sáng, hoặc ngõ hẻm, v...v...

Your Cash

- Carry only the cash you expect to need.
- Do not use outdoor ATMs at night or in secluded areas.
- Pay attention leaving your bank / check cashing stores.
- Do not let others see your wallet.
- Avoid wearing jewelry that might attract thieves.

If you are Robbed

- Remain calm. DO NOT resist.
- Assure robber you will cooperate.
- Make no sudden moves.
- Take mental notes to report ROBBERS to police:
 - Race, gender, age, height, complexion, hair, scars, clothes, tattoos; Number of robbers; License plate number
- Any weapons, if used
- Anything robber touched, for fingerprint evidence

After a Robbery

- Go to closest safe location. Call 9-1-1 to report a ROBBERY
- If you need assistance with communicating in English, call a friend or family member, or ask a witness to help you.
- Ask all witnesses to stay for police. Or, get witness contact information, if they cannot stay.

"ROBBERY PREVENTION" – 357 words
© 2015 Houston Language Bank / ACSSC, Inc.
All rights reserved.

Tiền mặt

- Chỉ nên mang đúng số tiền cần dung.
- Đừng lấy tiền ở các máy lấy tiền tự động ngoài trời i ban đêm nhất là những khu vắng vẻ.
- Phải thật cẩn thận cảnh giác mỗi khi rời nhà Băng hay nơi đổi tiền.
- Đừng để người khác nhìn thấy ví của mình.
- Tránh mang những nữ trang gây sự để ý và lòng ham muốn của kẻ trộm cướp.

Nếu bị cướp

- Giữ bình tĩnh. ĐỪNG giành giật
- Cho kẻ cướp biết bạn sẽ vâng lời họ
- Tránh những cử động bất thường.
- Dùng trí ghi nhớ những chi tiết để trình với cảnh sát như:
 - Sắc dân của kẻ cướp, đàn ông hay đàn bà, khoảng tuổi, chiều cao, màu da, tóc, áo quần, có sẹo không, có dấu xăm mình không, có bao nhiêu người đi chung, bằng số xe.
 - Có dung vũ khí không, loại gì.
 - Nhớ nơi kẻ cướp dừng đến để lấy dấu tay.

Sau khi bị cướp

- Chạy đến nơi an toàn gần nhất và gọi số khẩn báo 9---1---1 để tường trình sự việc.
- Nếu cần thông dịch, gọi ngay bạn hay người nhà hoặc nhờ những người chứng kiến sự việc xảy ra
- Nhờ những người chứng kiến ở lại để làm chứng với cảnh sát, hoặc nếu họ không nán lại được nên xin địa chỉ điện thoại để cảnh sát liên lạc sau này khi cần đến.

Translated by: Mr. Tran Nguyen, Phan Duy